



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2009/L.10
10 June 2009

CHINESE
Original: ENGLISH

附属科学技术咨询机构

第三十届会议

2009 年 6 月 1 日至 10 日，波恩

议程项目 9

与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题

与《京都议定书》第二条第 3 款有关的问题

主席提出的结论草案

1. 成立了一个联合联络小组，以便在附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)和附属履行机构(履行机构)的第三十届会议期间讨论科技咨询机构的议程项目“与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项”，以及履行机构的议程项目“与《京都议定书》第三条第 14 款有关的问题”。在成立该联合联络小组时，科技咨询机构和履行机构的主席指示说，应为每个项目的审议分配相等的时间。

2. 科技咨询机构和履行机构商定，在两机构的第三十一届会议上继续在一个拟由科技咨询机构和履行机构成立的联合联络小组中讨论这些事项。两机构商定，在附件所载的案文草案基础上，在第三十一届会议上继续审议这些事项。

Annex

[ENGLISH ONLY]

Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation

1. [The Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA) and the [Subsidiary Body for Implementation (SBI)] welcomed the constructive exchange of views on addressing issues relevant to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol and on the efforts being made under the SBSTA with regard to opportunities for action to improve implementation of Article 2, paragraph 3.
2. The SBSTA [and the SBI] emphasized that better understanding of these issues is essential in order to strive to minimize the adverse effects [of [the implementation of policies and measures] [commitments under the Kyoto Protocol, in particular those] under Article 2, paragraph 3 [and Article 3, paragraph 14] of the Kyoto Protocol,] in particular for [the poorest and most vulnerable country Parties that are the least capable of addressing them] [those countries identified in Article 4, paragraphs 8, 9 [and 10] of the Convention taking into account Article 3 of the Convention].
3. The SBSTA [and the SBI] noted the need [to continue] to share information on the nature of [adverse] impacts of
 - Option 1: [response measures experienced by Parties and the steps Parties are taking to minimize any negative impacts]
 - Option 2: [the implementation of policies and measures under Article 2 [and 3] of the Kyoto Protocol on other Parties, especially developing country Parties, in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention, as well as the steps Parties included in Annex I to the Convention are taking to strive to minimize these adverse impacts].
- 3 bis The SBSTA [and the SBI] noted that national communications under Article 12, paragraph 1, of the Convention, would be an appropriate means for sharing the information referred to in paragraph 3 above.
- 3 ter The SBSTA [and the SBI] also noted the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on International Spillover Effects as described in its Fourth Assessment Report. [It invited the IPCC to [assess this issue further in its Fifth Assessment Report.] [provide, in its Fifth Assessment Report, further information on these effects[, including on actual adverse impacts of the commitments mentioned in Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol on other Parties and possible measures to minimize them.]
4. The SBSTA [and the SBI] acknowledged related discussions under other UNFCCC bodies such as the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, and encouraged Parties to ensure coordination of activities and information across the bodies in order to [ensure a coherent and consistent approach to] better address the issues mentioned in paragraph 2 above.
5. The SBSTA [and the SBI] noted that further discussion is needed on this matter, and invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XXX, further information and views on issues relevant to Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14], of the Kyoto Protocol. [The SBSTA [and the SBI] invited Parties, in their submissions, to [consider how Parties can best strive to minimize adverse impacts. This could] include information on possible methodologies, tools and models for the assessment of these impacts on the countries mentioned in paragraph 2 above].

6. The SBSTA [and the SBI] requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 5 above into a miscellaneous document for their consideration.
7. [Noting the complexities of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures,] the SBSTA [and the SBI] agreed to continue its consideration of these issues at its XX session, including consideration of the need for a [joint] workshop to share further information among Parties and relevant experts and the information contained in the submissions referred to in paragraph 5 above.
- 7 bis The SBSTA requested the secretariat to organize, before the [sixth session] of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, a workshop to explore tools and methodologies, including modelling tools, to help analyse and assess the adverse impact of policies and measures undertaken by Parties included in Annex I to the Convention, involving guidance by relevant experts.]

-- -- -- -- --